



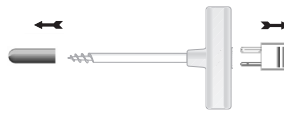
## Handhabungshinweise

### Gefriergutfühler

für testo 926 / 0603.3292  
(Thermoelement Typ T)

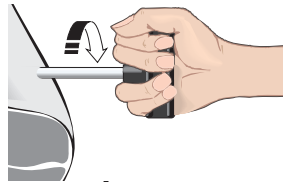
für testo 925 / 0602.3292  
(Thermoelement Typ K)

**ACHTUNG - VERLETZUNGSGEFAHR**  
Schutzkappe nur für die Dauer der Messung oder  
Reinigung von der Fühlerspitze entfernen!

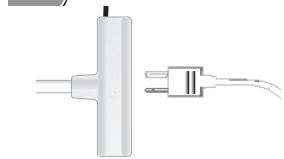


Schutzkappe und Stecker vom  
Gefriergutfühler abziehen.

Beim Entfernen des Steckers nicht  
an der Leitung ziehen!

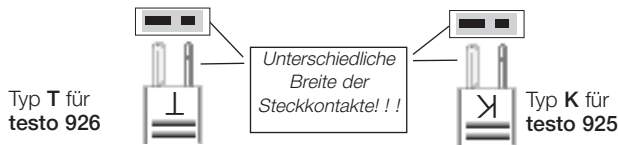


Fühler in das Gefriergut  
"einschrauben".  
Bei kleinen Gefriergutern bis in den  
Kern, bei großen Gefriergutern  
min. 80 mm, jedoch nicht bis zum  
Handgriff einschrauben.



Kabelverbindung zwischen Meßgerät  
und Fühler herstellen.

#### Polung beachten!



Typ T für  
testo 926

Unterschiedliche  
Breite der  
Steckkontakte!!!

Typ K für  
testo 925



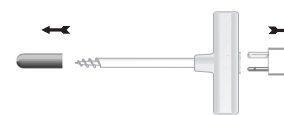
## Instructions

### Frozen food probe

for testo 926 / 0603.3292  
(Type T thermocouple)

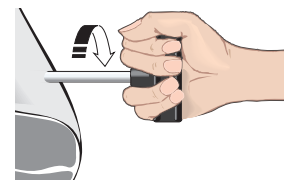
for testo 925 / 0602.3292  
(Type K thermocouple)

**CAUTION - DANGER OF INJURY**  
Only remove protective cap during measuring  
or when cleaning the probe tip



Remove protective cap and plug  
from frozen food probe.

Do not pull on the cable when removing  
the plug.

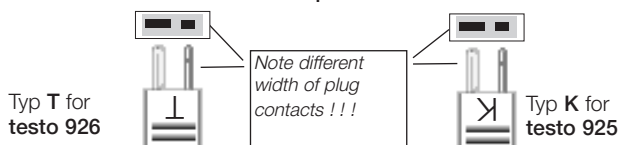


"Screw" probe into the frozen pro-  
duct. In the case of small-sized fro-  
zen goods, screw probe right into the  
centre and in the case of large  
frozen goods the probe should be  
inserted at least 80 mm. Do not  
screw in right up to handle.



Connect measuring instrument and  
probe via cable.

#### Observe polarisation



Typ T für  
testo 926

Note different  
width of plug  
contacts!!!

Typ K für  
testo 925



Meßgerät einschalten und  
ca. 1 bis 2 min. warten bis der  
Meßwert stabil ist.

Zum Entfernen des Fühler ist die  
Verbindungsleitung abzuziehen.

Nach dem Herausdrehen des  
Fühlers sofort die Schutzkappe  
aufstecken.

#### Technische Daten

	Typ T	Typ K
Best.Nr.	0603.3292	0602.3292
Meßbereich:	-50...+350 °C	-60...400 °C
$t_{90} = 8 \text{ sec}$ (gemessen in bewegter Flüssigkeit)		$t_{90} = 8 \text{ sec}$ (gemessen in bewegter Flüssigkeit)
Genauigkeit:	-20...+70 °C $\pm 0,2$ °C	
restl. Bereich:	$\pm 0,5$ °C oder 0,4 % v. Mw. (der größere Wert gilt)	$\pm 1,5$ °C oder 0,4 % v. Mw. (der größere Wert gilt)

Anschlußleitung:

#### Temperaturbeständigkeit

Handgriff:  
Fühlerspitze:

-20...+70°C  
-50...+100°C/ kurzzeitig bis +140°C  
s. Meßbereich

#### Reinigung

Der Fühler kann mit den üblichen Desinfektionsmitteln (verdünnte  
Lösung bis 10 %) gereinigt werden.  
Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel, die auf der Basis von  
aktivem Chlor aufgebaut sind.

#### Lebensmittelkontakt

Falls der Kunststoffhandgriff mit Lebensmitteln in Verbindung kommt,  
darf die Temperatur des Meßgutes + 50 °C nicht überschreiten. Für die  
Verwendung mit alkoholischen Produkten ist der Kunststoff des  
Handgriffes nicht geeignet.  
Die Meßspitze ist aus rostfreien Edelstahl.



Switch on measuring instrument  
and wait for approx. 1 to 2 min. until  
the measured value is stable.

Pull out the connection cable to  
remove the probe.

Once you have unscrewed the  
probe, the protective cap should be  
applied immediately.

#### Technical data

	Type T	Type K
Order no.	0603.3292	0602.3292
Measuring range:	-50 to +350 °C	-60 to 400 °C
$t_{90} = 8 \text{ s}$ (measured in moving liquid)		$t_{90} = 8 \text{ s}$ (measured in moving liquid)
Accuracy:	-20 to +70 °C $\pm 0.2$ °C	
Remaining range:	$\pm 0.5$ °C or 0.4 % of m. v. (the larger value applies)	$\pm 1.5$ °C or 0.4 % of m. v. (the larger value applies)

Connection cable:

Handle:  
Probe tip:

#### Temperature resistance

-20 to +70°C  
-50 to +100°C/ short term to +140°C  
See measuring range

#### Cleaning

The probe can be cleaned with conventional disinfectants (diluted solu-  
tion to 10%).  
Do not use disinfectants with an active chlorine basis.

#### Contact with food

If the plastic handle comes into contact with food, the temperature of  
the food being measured should not exceed + 50 °C. The plastic in the  
handle is not suitable for use on alcohol products.  
The measuring tip is made of stainless steel.